



# VÝROČNÍ ZPRÁVA 2012

Maltéžská pomoc, o.p.s.

---

Tradičně sloužit,  
Profesionálně pomáhat

---



# Maltéžská pomoc, o.p.s.



Tým dobrovolníků Maltéžské pomoci pomáhá organizovat Mezinárodní sraz vozíčkářů na Velehradě

# Slovo prezidenta



Vážení čtenáři,

*zprávu za rok 2012 předkládám s radostí. Díky citlivému řízení společnosti a přístupu k našim klientům, který se řídí naším heslem „s úctou a laskavostí“ se velmi rychle zvyšuje počet zájemců o naše služby. Zajisté by to nešlo bez našich sponzorů:*

*Nadačního fondu AVAST, Nadačního fondu banky J&T, Nadace Taťány Kuchařové „Krása pomoci“, firem ČEPS, a.s., GRUND, a.s., Petarda Production, a.s., projektu pana Martina Romana Čtení pomáhá a řady dalších právnických i fyzických osob. Dále orgánům státní správy a samosprávy, které nám poskytují dotace. Pomohla také prezentace naší práce pro potřebné v tisku, rozhlase i televizi.*

*Nejvíce mne těší rozšíření naší členské základny a to jak o nadšené dobrovolníky, tak i o odborné, profesionální zaměstnance. To vše nám umožnilo rozšíření naší činnosti do Žatce a Přerova a připravovat další projekty na pomoc potřebným.*

*Komu poděkovat? Děkuji Vám všem, kteří pracujete jak zadarmo jako dobrovolníci, tak i jako zaměstnanci Maltéžské pomoci. Vy všichni vytváříte dobré jméno Maltéžské pomoci, kterou už zná téměř celá republika.*

*Na poslední tři roky pohlížím s hrdostí, neboť se nám společně dařilo plnit heslo řádu Maltéžských rytířů „Služba potřebným a obrana víry“ a do budoucna předávám svému nástupci Maltéžskou pomoc s přáním dalších úspěchů.*

*Končím s prosbou aby jste nás všichni podporovali jako dosud a hlavně ve Vaší modlitbě zahrnuli.*

*Bedřich Schwarzenberg*

*Maltéžská pomoc, prezident*



# Události roku 2012

- Během roku jsme založili dvě nová centra Maltéžské pomoci a to v Žatci a Přerově. U obou jsme registrovali sociální aktivizaci seniorů, v Žatci též osobní asistenci.
- V prosinci 2012 měla společnost celkem 118 zaměstnanců, z toho 63 osobních asistentek. Na hlavní pracovní poměr jsme měli 29 zaměstnanců, ostatní pracovali na dohody o pracovní činnosti, případně na dohody o provedení práce. Řízení a celou administrativu společnosti realizují čtyři zaměstnanci centrální kanceláře (z toho dva na poloviční úvazek), všichni ostatní jsou sociální pracovníci (vedoucí center), koordinátoři dobrovolníků nebo osobní asistentky. Díky tomu, že většina zaměstnanců pracuje na dohody o pracovní činnosti, může být jejich počet regulován podle aktuálních potřeb a to jak pracovních, tak i finančních.
- V rámci dobrovolnických projektů pro nás pracovalo na konci roku 2012 celkem 322 dobrovolníků z toho 237 dlouhodobě. Celkem za rok odpracovali 15 579 hodin na nejrůznějších krátkodobých i dlouhodobých akcích a obsloužili přibližně 596 klientů. Podpora dobrovolnických projektů díky obecnému nedostatku dotačních prostředků prudce klesá a pokud se neobjeví soukromí donátoři, tak tyto projekty v roce 2013 významně omezíme.
- V osobní asistenci, která je poskytována našimi zaměstnanci (nikoliv dobrovolníky) jsme měli celkem 144 klientů u kterých jsme strávili 30 269 hodin.
- Vedle v současnosti poskytovaných sociálních služeb uvažujeme i o rozšíření naší nabídky.
- Jedná se zejména o návštěvy těžce nemocných v nemocnicích.
- Na žádost Českého velkopřevorství řádu Maltéžských rytířů jsme připravili projekt pomoci lidem bez domova. Po jeho schválení a získání finančních prostředků na jeho realizaci jsme zahájili poskytování pomoci k 1. 4. 2012. Následně jsme tuto novou službu zaregistrovali na magistrátu Hl. m. Prahy. Mimo tento projekt jsme od prosince 2012 na základě požadavku Českého Velkopřevorství zajišťovali pomocí profesionálních zdravotníků zdravotní pomoc v zimní ubytovně pro lidi bez domova.
- Účastnili jsme se přípravy zasedání špitálních řádu Maltéžských rytířů v Praze a v březnu jsme se zúčastnili společných jednání.
- Letního setkání katolické mládeže ve Žďáru nad Sázavou se zúčastnilo deset dobrovolníků Maltéžské pomoci, kteří pečovali o deset vozíčkářů.
- O prázdninách jsme pořádali dva letní tábory pro děti ze sociálně ohrožených rodin z Rumburku a Olomouce.
- Pořádali jsme pravidelné mezinárodní setkání vozíčkářů na Velehradě.
- Poskytovali jsme zdravotní dohled na různých církevních akcích, z nichž ta nejvýznamnější byla svatořečení františkánů v pražské katedrále sv. Víta, Dny lidí dobré vůle na Velehradě, s řádem Augustiánů jsme se zúčastnili jejich akce pro děti na Kampě.
- Navázali jsme spolupráci s Nadací Taťány Kuchařové Krása Pomoci, která pro nás uspořádala sbírkovou akci a před Vánoci zorganizovala vánoční setkání s našimi seniory z Prahy.
- Ze správních rady společnosti odstoupil Joseph Vedlich a na jeho místo byl zakladatelem jmenován Evžen Wratislav. Z dozorců rady odstoupili pánové Jaroslav Ort a Jaroslav Štof a na jejich místa byli jmenováni Ursula Czerninová a Joseph Vedlich.



# Cílové skupiny



## Cílové skupiny Maltéžské pomoci jsou:

### Děti

- ohrožené sociálním vyloučením nebo sociálně vyčleněné, formou pomoci při jejich začleňování do společnosti
- pečujeme o děti s různým typem postižení formou podpory, poradenství a odlehčení
- vozíme děti s kombinovaným postižením denně do speciálních škol, které jim poskytují adekvátní vzdělání
- pomáháme rodinám pečujícím o děti v pěstounské péči
- připravujeme dětské tábory a víkendové akce
- navštěvujeme děti v pobytových zařízeních (dětské domovy, kojenecké ústavy)

### Senioři

- maltézští dobrovolníci navštěvují opuštěné seniory, žijící v domovech seniorů i doma a pomáhají jim tak znovu se zapojit do života a aktivně trávit stáří
- osobní asistence oddaluje seniorům jejich odchod z domácího prostředí do pobytových zařízení či ústavů a zvyšuje tak kvalitu jejich života
- lidem starajícím se o příbuzné nemocné Alzheimerovou chorobou se naši dobrovolníci snaží ulehčit každodenní péči o blízké

- prostřednictvím vzdělávacích kurzů rozvíjíme schopnosti a dovednosti seniorů např. v oblasti práce s počítačem, internetem a dalšími moderními technologiemi

### Zranění a lidé se zdravotním postižením

- poskytujeme zdravotní dohled na církevních či neziskových akcích
- pořádáme pravidelně mezinárodní sraz vozíčkářů na Velehradě

### Lidé postižení katastrofami

- lidem postiženým přírodními katastrofami je podle našich možností poskytována ne finanční humanitární pomoc prostřednictvím dobrovolníků a zaměstnanců
- průběžně a zdarma zapůjčujeme vysoušecí agregáty postiženým povodněmi

### Lidé ve výkonu trestu

- osamělým vězňům ve výkonu trestu naši dobrovolníci pomáhají překonat nelehké chvíle prostřednictvím dopisování

### Lidé bez domova

- v rámci intenzivní sociální práce přispíváme ke stabilizování životní situace a napomáháme ve spolupráci s dalšími subjekty k návratu do většinové společnosti

.



# Poskytované služby

## Služby poskytované zaměstnanci Maltéžské pomoci



# Poskytované služby



## Osobní asistence

**Místo poskytování služby:** Praha, Mělník, Olomouc, Brno,  
Žatec

### Definice služby

Osobní asistence je terénní služba poskytovaná osobám, které mají sníženou soběstačnost z důvodu věku, chronického onemocnění nebo zdravotního postižení, jejichž stav vyžaduje pomoc jiné fyzické osoby – a to pro jejich osobní rozvoj a seberealizaci. Osobní asistent je uživateli nápomocen při úkonech, které vzhledem k postižení není schopen sám plně zvládnout. Osobní asistent pomáhá uživatelům služby žít takovým způsobem života, jakým by žili, kdyby nebyli omezeni svým postižením.

Cílem je umožnit uživatelům v nejvyšší možné míře žít život jako bez omezení.

### Cílová skupina

Cílovou skupinu tvoří lidé se sníženou soběstačností v základních životních dovednostech. Jedná se především o seniory a osoby se zdravotním a mentálním postižením.

Služba osobní asistence zahrnuje osoby s tělesným, mentálním, zrakovým, sluchovým, duševním a kombinovaným postižením, kteří potřebují pomoc druhé osoby, aby mohli zůstat ve svém domácím prostředí.

### Popis služby

Služba má terénní charakter a začíná kontaktem ze strany klienta, jeho rodiny, lékaře či jiných zainteresovaných o péči. Zájemce o službu je seznámen s podmínkami služby. Následuje osobní návštěva klienta a jeho pečujícího, kteří jsou podrobně seznámeni s podmínkami a průběhem služby, např. s pravidly vyřizování stížností, pomoci při zvládnutí běžných úkonů péče o vlastní osobu apod.

Tato služba nabízí:

- pomoc při osobní hygieně nebo poskytnutí podmínek pro osobní hygienu
- poskytnutí stravy nebo pomoc při zajištění stravy
- pomoc při zajištění chodu domácnosti
- pomoc při uplatňování práv, oprávněných zájmů a při obstarávání osobních záležitostí
- zprostředkování kontaktu se společenským prostředím  
aktivizační činnosti

Pracovníci osobní asistence jsou lidé, kteří mají adekvátní vzdělání k výkonu služby.

Provoz je přizpůsoben charakteru potřeb cílové skupiny uživatelů na základě dohody.



# Poskytované služby

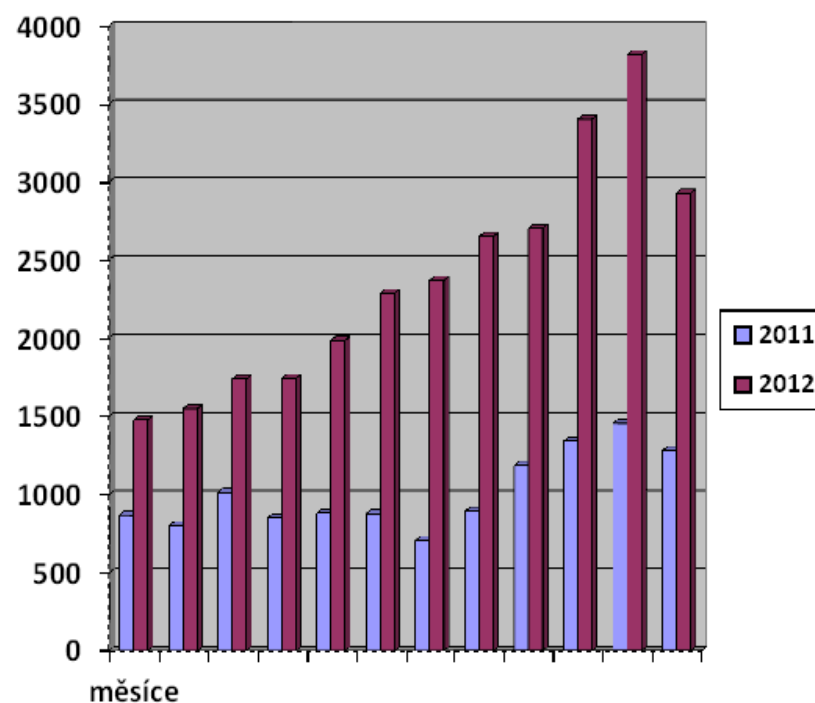
## Přehled poskytovaných služeb osobní asistence

|         | Počet klientů | Počet osobních as. | Počet hodin |
|---------|---------------|--------------------|-------------|
| Mělník  | 36            | 19                 | 8 862       |
| Praha   | 60            | 24                 | 10 812      |
| Olomouc | 33            | 17                 | 9 200       |
| Brno    | 13            | 4                  | 1 252       |
| Žatec   | 2             | 2                  | 143         |
| celkem  | 144           | 66                 | 30 269      |

Na Mělníku, v Olomouci a v Praze je osobní asistence obecně uznávanou a stabilizovanou službou. V Brně je nastartováno, v Žatci jsme zahájili její poskytování, v Uherském Hradišti, České Lípě a Přerově je plánována.

Z grafu na pravé straně je zřejmý obrovský růst poptávky po našich službách, který je dán i tím, že vedle fyzické pomoci poskytujeme i pomoc duševní podle tradic řádu Maltézských rytířů a tím se odlišujeme od podobných organizací.

Celkový počet hodin osobní asistence v jednotlivých měsících v letech 2011 a 2012 v celé Maltézské pomoci





# Poskytované služby



## Sociálně aktivizační služby pro rodiny s dětmi

**Místo poskytování služby:** Olomouc a Uherské Hradiště

### Definice služby

Služba zahrnuje aktivizační činnosti jako nácvik a upevňování motorických, psychických a sociálních schopností a dovedností dítěte a zajištění podmínek pro společensky přijatelné volnočasové aktivity.

Poskytování služby vede k rozvoji nebo udržení osobních a sociálních schopností a dovedností podporujících sociální začleňování dítěte, prostřednictvím sociálně terapeutické činnosti, která spočívá v nespecifické socioterapii osobním příkladem v kontextu přátelského vztahu.

### Cílová skupina

Cílovou skupinou jsou rodiny s dětmi, které jsou ohroženy sociálním vylčením.

### Popis služby

Zprostředkovává kontakt s přirozeným společenským prostředím jako je vyhledávání, spoluúčast a doprovázení dětí na zájmové aktivity.

Pomáhá při uplatňování práv, oprávněných zájmů a při obstarávání osobních záležitostí, při vyřizování běžných záležitostí s ohledem na věk dítěte a zejména pomoc při obnovení nebo upevnění kontaktu s rodinou a pomoc a podpora při dalších aktivitách podporujících sociální začleňování dítěte mezi vrstevníky a okolní komunitu. Služba je zdarma a je prováděna zaměstnanci Maltéžské pomoci.





# Poskytované služby

## Průvodcovské a předčitatelské služby

### Projekt: Doprava dětí s postižením

**Místo poskytování služby:** Středočeský kraj, Mělník a okolí

#### Definice služby

Průvodcovské a předčitatelské služby jsou terénní služby, poskytované dětem, jejichž schopnosti jsou sníženy z důvodu zdravotního postižení. Služba nabízí transport dětí s postižením do speciálních zařízení, škol a stacionářů a tak pomáhá zajistit jejich vzdělávání a další osobní rozvoj.

Cílem poskytované sociální služby je umožnit uživatelům s postižením žít v rodině a zároveň navštěvovat školské zařízení a mít kontakt se sociálním prostředím. Dále pak ulehčit pečujícím o děti se zdravotním postižením jejich situaci tím, že děti odvážíme do speciálních škol, stacionářů, na jednorázové kulturní a rehabilitační aktivity.

#### Cílová skupina

Služba je určena pro děti s různými typy postižení (tělesné, smyslové, duševní a kombinované).

#### Popis služby

Služba má terénní charakter s poskytnutím přepravy dětí s postižením do škol.

Nabídka dopravy vznikla na základě poptávky rodičů dětí s postižením z obcí Mělnicka, kteří se díky nedostatečné hustotě příměstské dopravy nemohou včas dostat do školského zařízení a stacionáře. V současnosti provozujeme tři dopravní trasy:

Trasa č. 1: Mělník–Byšice–Čečelice–Všetaty–Mělník

Trasa č. 2: Mělník–Kly–Libiš–Byškovice–Neratovice–Kostelec–Mělník

Trasa č. 3: Mělník–Kozly–Lužec–Mělník–Liběchov–Chloumek–Mělník

V návaznosti na dopravu do školy nabízí služba rodičům s postiženými dětmi i možnost transportu dětí na hipoterapii, rehabilitaci a společenské programy pro děti daného věku a postižení. Podmínky transportu jsou specifikovány v klientské smlouvě a týkají se přepravního řádu, podmínek převzetí a odevzdání dítěte, doby nahlášení absence klienta apod. Doprovod uživatelů zajišťuje vyškolená asistentka.

Služba je poskytována 10 měsíců v roce. Doprava dětí s postižením do speciálních škol probíhá každý všední den po dobu školního roku. Do stacionářů a jiných zařízení, na jednorázové akce dle potřeb cílové skupiny uživatelů na základě dohody, a to během celého roku.

Transport poskytujeme tam i zpět vlastními automobily, které jsou speciálně upraveny pro převoz osob s postižením.

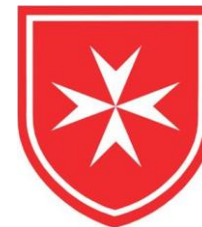
Služba je poskytována v čase, který je součástí obsahu dohody.

Během roku 2012 užívalo naši službu celkem 19 dětí a od klientů bylo inkasováno 257 495 Kč.

O tuto službu je veliký zájem.



# Poskytované služby



## Terénní programy

### Projekt Pomoc lidem v sociální nouzi

Sociální služba pro osoby v nepříznivé životní situaci

**Místo poskytování služby: Praha**

### Definice služby

Naším hlavním cílem v rámci poskytované služby je prostřednictvím intenzivní, individuální terénní sociální práce postupně umožnit zlepšování sociální situace klientů.

### Cílová skupina

Lidé bez domova, žijící v provizorních přístřešcích (stanech, chatrčích, krabíkových domech), kteří nedochází za žádnou ambulantní službou, nekomunikují s úřady, nemají většinou doklady totožnosti. Jejich situace není řešena prostřednictvím dávek pomoci v hmotné nouzi, ačkoli na ně mají nárok. V rámci programu poskytujeme služby i občanům EU. Klienti prevence u kterých by setrváním v stávající situaci hrozila ztráta stabilního bydlení a požádají o pomoc.



## Popis služby

Služba naplňuje plně charakter terénní služby. To znamená, že veškerá komunikace a sociální práce s klienty, od prvokontaktu - mapování situace klienta, přes opakované kontakty - hledání řešení, navrhování variant řešení a práci na změně a motivaci, až po komunikaci s úřady a vyřizování osobních záležitostí probíhá v lokalitě, kde daný člověk přebývá. Dále doprovod při vyřizování osobních záležitostí na úřady a k lékaři. Zprostředkování kontaktu na ubytovací zařízení a jiné návazné služby potřebné pro stabilizování sociální situace nebo návrat do většinové společnosti.

Projekt Pomoc lidem v sociální nouzi zahájil poskytování sociální služby v terénu v dubnu roku 2012. Od začátku je zájemci o službu vyhledávaný a klienty vnímán jako potřebný. Práce s klienty je poskytována na základě individuálního plánování dle rozhodnutí klienta.

Počet klientů ČR v průběhu roku 2012 byl 24. Klienti EU v projektu jsou všichni občané SR a bylo jich v průběhu roku šest a čtyřem osobám byla poskytnuta pomoc v rámci preventivního poradenství. V rámci trvání projektu bylo uskutečněno 1781 kontaktů. Což představuje 311 hodin komunikace s klienty (komunikace se zájemci o službu, uživateli služby a základní sociální poradenství v terénu).



# Poskytované služby

## Vzdělávání seniorů v oblasti moderních technologií

### Popis služby

Základním cílem projektu je zlepšení dovedností seniorů v oblasti používání moderní techniky (práce na PC včetně ovládání internetu, používání platebních karet, bankomatů, mobilních telefonů, Skype, apod.). Dále rovněž získání informací k pořízení moderních technologií. Projekt se realizoval prostřednictvím kurzů a individuálního vzdělávání a poradenství. Hlavní finanční podporu zprostředkovalo Statutární město Olomouc, které rovněž zapůjčilo prostory a vybavení pro realizaci vzdělávacích kurzů.

Počty vyškolených účastníků: 59 účastníků kurzů

Počet školicích hodin: 370 hodin





# Poskytované služby



## Dobrovolnické programy





# Poskytované služby

## Přehled účasti na dobrovolnických projektech v jednotlivých centrech

|                    | Počet klientů | Počet dobrovolníků | Počet hodin celkem |
|--------------------|---------------|--------------------|--------------------|
| Mělník             | 28            | 15                 | 655                |
| Praha              | 93            | 50                 | 2 249              |
| Česká Lípa         | 55            | 23                 | 2 147              |
| Přerov             | 26            | 24                 | 568                |
| Olomouc            | 150           | 189                | 5 100              |
| Uherské Hradiště   | 39            | 18                 | 420                |
| Otrokovice         | 29            | 21                 | 650                |
| Brno               | 29            | 28                 | 1 150              |
| Velehrad           | 100           | 100                | 2 640              |
| Dopisování s vězni | 47            | 47                 | 206 dopisů         |
| Celkem             | 596           | 515                | 15 579             |

Naši největší akci na Velehradě zajišťují dobrovolníci z center Olomouc, Uherské Hradiště a Brno. V tabulce jsou všichni dobrovolníci, kteří během roku Maltézskou pomocí prošli. Ve stavu k 31.12. 2012 bylo 237 dlouhodobých a 85 krátkodobých dobrovolníků.



# Poskytované služby



## Sociálně aktivizační programy pro seniory a zdravotně postižené

**Místo poskytování služby:** Praha, Olomouc, Česká Lípa, Brno, Mělník, Uherské Hradiště, Žatec, Přerov, Otrokovice

### Definice služby

Jedná se o terénní službu, která pomáhá zprostředkovávat kontakt se společenským prostředím, vede k rozvoji nebo udržení osobních sociálních schopností a dovedností, podporující sociální začleňování osob.

Cílem poskytované služby je podpora zachování či obnovení kontaktu s okolím.

### Cílová skupina

Do cílové skupiny spadají osoby osamocené nebo ohrožené sociálním vyloučením z důvodů svého stáří, zdravotního stavu nebo postižení.

### Popis služby

Vyškolený a připravený dobrovolník pravidelně přichází, ať už do domácnosti nebo pobytového zařízení a zprostředkovává kontakt se společenským prostředím a provádí sociálně terapeutické činnosti v rámci přátelského kontaktu s uživatelem služby. Role dobrovolníka má v této službě povahu společníka, který podporuje uživatele sociální služby ve společenských aktivitách, do kterých by bez jeho přispění nemohl vstoupit.

Podstatou této služby je snaha o možnost navázání konkrétního vztahu mezi klientem a dobrovolníkem na základě osobního přístupu. Důležitým principem je křesťanská láska k bližnímu a křesťanská etika vycházející z činnosti a tradice Řádu Maltézských rytířů, který je zřizovatelem Maltézské pomoci, o.p.s. a který se stará o potřebné bez ohledu na rasu či náboženské vyznání.







# Poskytované služby

## Podpora rodičů dětí se specifickým zdravotním postižením

**Místo poskytování služby:** Olomouc

### Definice služby

Služba zahrnuje aktivizaci a to jak dětí, tak i rodičů.

### Cílová skupina

Rodiče dětí se specifickým zdravotním postižením.

### Popis služby

Tento program si klade za cíl poskytnout oporu a pomoc rodičům dětí s postižením. Je rozložen ve dvou základních rovinách:

- tvorba a organizace volnočasových aktivit pro tyto děti a podpora rodičů organizováním pravidelných podpůrných skupin
- nabídka vzdělávání a zprostředkování potřebných informací

Velkou roli zde hraje také vzájemné možné seznámení rodičů a výměna informací mezi nimi. Rodiče jsou zváni na pravidelná měsíční setkání, kde mohou sdílet své zkušenosti. Každý měsíc je zván také zajímavý host, který seznamuje s určitým tématem problematiky postižení jejich dítěte, ale i širších sociálních témat.

Volnočasové aktivity, odlehčovací aktivity a doprovod na tyto aktivity jsou převážně zabezpečovány dobrovolníky, kteří musejí být dobře seznámeni s celou problematikou daného postižení dítěte.

Výběr a zařazení dobrovolníka do programu probíhá obdobně jako v programu Pět P. Péče o postižené dítě je velmi náročná, a proto je každá pomoc vnímána ze strany rodičů velmi pozitivně. Možnosti zapojení jejich dětí s postižením do obvyklých volnočasových aktivit jsou velmi omezené, proto i naše služba, která nabízí pomoc této cílové skupině, je velmi vyhledávána.





# Poskytované služby



## Sociálně aktivizační programy pro děti, mládež a podporu rodiny

**Místo poskytování služby:** Olomouc

### Definice služby

Jedná se o psychosociální podporu.

### Cílová skupina:

Děti a mládež.

### Popis služby

Dobrovolníci tohoto programu se zapojují do následujících činností:

Navštěvování a podpora dětí v Kojeneckém ústavu v Olomouci (věková kategorie od 1 roku do 3 let) .

Navštěvování a podpora dětí v Dětském domově v Olomouci, ulice Dolní Hejčínská (věková kategorie od 3 do 6 let). Pro děti bylo uspořádáno devět zábavných půldenních akcí a byly doprovázeny při akcích domova (divadlo atd.).

Práce s dětmi a mládeží v nízkoprahovém zařízení Klub Zóna, ulice Střední Novosadská (věková kategorie od 7 do 20 let).

Práce s dětmi se zrakovým, sluchovým nebo kombinovaným postižením v rodinách.

## Dopisování s vězni

### Definice služby

Prevence a zmírňování sociálně patologických jevů.

### Cílová skupina:

Je určen pro osoby ve výkonu trestu odnětí svobody

### Popis služby

Jedná se o naději na pozitivní ovlivnění a zvýšení motivace k opětovnému začlenění do života běžné společnosti po návratu z výkonu trestu, a to prostřednictvím pravidelného písemného kontaktu s dobrovolníkem. Spolupracujeme s Vězeňskou duchovenskou péčí, s Vazební věznicí v Olomouci a skrze ni

i s dalšími vězeňskými zařízeními (Věznice Mírov, Vinařice, Všehrady, Valdice, Ostrava aj.). Do programu se zapojilo 47 dobrovolníků, do poštovního boxu dorazilo 206 dopisů ze strany uvězněných, o službu nově projevil zájem 39 uvězněných.





# Poskytované služby

## Pomoc zdravotně postiženým při jednorázových akcích

### Velehrad 2012

Tak jako každý rok na svátek svatých Cyrila a Metoděje, již podvanácté, uspořádala Maltéžská pomoc mezinárodní setkání vozíčkářů. Přijelo jich více než sto a tomu odpovídalo i nasazení. Vozíčkáři se sjížděli již od 2. 7. a byl jim zabezpečen program a ubytování na Velehradě a nejbližším okolí. Vyvrcholením této akce byla společná mše svatá odpoledne 4. 7. na Velehradě, kterou celebroid biskup Mons. Pavel Posád. Mše svatě se účastnili jako hosté zástupci Řádu Maltéžských rytířů v čele s Johannesem Lobkowiczem a Josephem Vedlichem a jako čestný host ministr práce a sociálních věcí pan J. Drábek. Následně setkání pokračovalo na louce u školy, kde vozíčkáře navštívila řada významných hostů. Nejvíce vozíčkáře potěšila manželka presidenta republiky, paní L. Klausová, skupina Chinaski nebo ministr J. Drábek. Ten trpělivě vysvětloval principy reforem vozíčkářům znepokojeným bulvárními zprávami v tisku. Večer se všichni, kteří měli zájem, účastnili koncertu pro lidi dobré vůle. Zde byli hosty nejčestnějšími a byli v první řadě, ještě před panem premiérem a členy vlády i parlamentu a senátu. Druhý den byl sraz vozíčkářů ukončen slavnostní poutní mší svatou. Naši dobrovolníci dále doprovázeli zdravotně postižené poutníky při pouti do Lurd.



# Jiné aktivity



## Letní tábor

**Místo konání:** Orlické hory  
**Organizátor:** Petr Pánek, Rumburk  
**Tábor Zdislava 2012**

Letošní tábor Zdislava probíhal ve dnech 29. července až 8. srpna 2012, za místo jsme opět zvolili osvědčenou Škodovu chalupu v Mastech u Dobrušky. Tábora se zúčastnilo celkem osmnáct dětí především ze sociálně slabých rodin.

Organizaci tábora zajišťovali čtyři dospělí vedoucí, dvě kuchařky a tři neplnoletí praktikanti. Kuchařky a praktikanti pocházeli většinou z podobného prostředí jako děti, tábor byl pro ně tedy relaxací.

Jako každý rok byl program uzpůsoben skladbě dětí, které se tábora zúčastnily, a také schopnostem a dovednostem vedoucích. Táborová hra byla na téma olympijské hry, jedna z denních aktivit se proto vždy více či méně přikláněla k tomuto tématu. Dalšími oblíbenými aktivitami byla zdravotní výchova, soutěž Zdislava má talent, základy sebeobrany, ruční práce nebo velmi oblíbené hry v přírodě. Součástí tábora bylo i několik výletů, např. na Židovský hřbitov na Skalce nebo do města Dobrušky.



**Místo konání:** Olomouc-Radíkov (Chata pod Věží)  
**Organizátor:** Maltézská pomoc Olomouc  
**Letní tábor „Na divokém západě“**

Jednalo se o pětidenní akci pobytu v přírodě v areálu Chaty pod Věží v období od 9. 7. 2012 do 13. 7. 2012, které účastnilo 16 dětí a 7 členů organizačního týmu. Preventivně – vzdělávací prázdninový program pro děti z rodin ohrožených sociálním vyloučením a s dětmi s výchovnými problémy (Na divokém západě) směřoval k využití všech preventivních metod a opatření, které povedou k pomoci osobám, jež mohou být vyloučeny ze společnosti, diskriminovány či trpí nějakými specifickými poruchami chování. Program vycházel z aktivit na bázi trávení volného času v přírodě o letních prázdninách, kdy děti nenavštěvují školu. Šlo o projekt spolupráce mezi sociálně aktivizační službou pro rodiny s dětmi, kterou zabezpečuje naše organizace, rodinami ze sociálně vyloučených lokalit a OSPOD v Olomouci. Tým pracovníků a dobrovolníků pro vybranou skupinu dětí vytvořil zábavný program, který podporoval výchovně-preventivní aktivity.





# Jiné aktivity

## Humanitární mikulášská sbírka

**Místo konání: Olomouc a okolí**

Ve spolupráci se základními a mateřskými školami v Olomouci a okolí byla opět uskutečněna mikulášská humanitární sbírka „Zkuste udělat zázrak – staňte se Mikulášem“, která byla určena pro sociálně slabší osoby, rodiny a děti v Olomouci a v oblasti Javornicka. Jednalo se o spolupráci s azylovými domy, Fondem ohrožených dětí a o. s. Ester. Celá akce byla zabezpečena pomocí praktikantů a dobrovolníků.

## Maltézský bazar

**Místo konání: Praha**

Maltéžská pomoc, o.p.s. – centrum Praha v roce 2007 zahájila tradici Maltézských bazarů, jejichž výtěžek podporuje aktivity centra. V roce 2012 pokračovala tradice bazarů v prostorách Velkopřevorského paláce v Praze a to jarním a vánočním bazarem, na kterém se setkala většina našich spolupracovníků a dobrovolníků a kde nás tradičně navštěvují naši příznivci. Naprosto výjimečnou pomoc poskytuje tradičně paní Petra Sternbergová s manželem a dcerou Isabelou a to jak předměty k prodeji tak i osobní účastí.





# Laureáti ceny Křesadlo



**V roce 2012 byli Dobrovolnickou cenou Křesadlo oceněni 4 dobrovolníci Maltézské pomoci.**

*Cílem udělování ceny Křesadlo je ocenit dobrovolníky, zviditelnit dobrovolnictví, neziskový sektor a vzbudit v lidech zájem o dobrovolnou činnost i respekt k těm, kteří ji vykonávají.*

V Olomouckém kraji byli oceněni za činnost v sociální oblasti dobrovolníci z Maltézské pomoci p. Marcela Lehotská a p. Josef Majer, za činnost ve zdravotnické oblasti byla oceněna p. Miloslava Dušková.

V Praze byl za činnost v sociální oblasti oceněný p. Daniel Stírký.

Gratulujeme a děkujeme všem dobrovolníkům Maltézské pomoci za obětavou pomoc potřebným.





# Srdečné poděkování

## Poděkování za pomoc a podporu

**Srdečně děkujeme za materiální pomoc, podporu a spolupráci:**

Ministerstvu práce a sociálních věcí, Ministerstvu vnitra, Krajským úřadům Olomouckého, Zlínského a Středočeského kraje, Magistrátu Hl. m. Praha, Městským částem Praha 1 a Praha 2, Městům Olomouc, Brno, Neratovice, Uherské Hradiště, Nový Bor, Česká Lípa a Mělník, Libiř, Kostelec, Všetaty, Kly, Tišice, Byšice, Kojetice, Nadačnímu fondu AVAST, Nadačnímu fondu J&T, Nadaci Taťány Kuchařové Krása pomoci, Nadaci Malý Noe, Nadaci Synot (Děti-kultura-sport), panu Martinu Romanovi a projektu „Čtení pomáhá“ a dále dárčům panu Johannesovi Lobkowiczovi, otci a synovi Grundům, paní Ludmile Vegrachtové, panu Jiřímu Bidšovskému, Petru Bártovi, Jaroslavu Bílkovi, Václavu Sádovskému, Pavlovi Dolejšovi, panu H. Pompey, ČEPS, Petarda Production, EFKO, Vitoul, advokátní kanceláři PRK Partners, Suverénnímu řádu Maltéžských rytířů, Arcibiskupství Olomouckému.

Za obětavou pomoc při dobročinných bazarech děkujeme p. Petře Sternbergové, p. Haně Vernerové za administraci ekonomiky a p. Václavu Obadálkovi za správu internetových stránek.

Děkujeme všem drobným dárčům, kteří pravidelně přispívají menšími částkami.

Za spolupráci děkujeme domům s pečovatelskou službou, domovům pro seniory a ostatním spolupracujícím organizacím.

**Děkujeme stovkám našich dobrovolníků, kteří věnovali svůj čas práci pro potřebné.**



# Zpráva nezávislého auditora



## Zpráva nezávislého auditora

o ověření účetní závěrky zpracované ke dni 31.12.2012

**Příjemce zprávy:** Statutární orgán společnosti:  
Maltézská pomoc, o.p.s.  
se sídlem Praha 11, Lázeňská 2  
PSČ 118 00

**Název společnosti:** Maltézská pomoc, o.p.s.

**Identifikační číslo:** 26 70 84 51

Provedl jsem audit přiložené účetní závěrky společnosti Maltézská pomoc, o.p.s., která se skládá z rozvahy k 31.12.2012, výkazu zisku a ztráty za rok končící k 31.12.2012 a přílohy účetní závěrky, která obsahuje popis použitých podstatných účetních metod a další vysvětlující informace. Údaje o společnosti Maltézská pomoc, o.p.s. jsou uvedeny v Čl. OBECNÉ ÚDAJE na str.1 až 4 přílohy této účetní závěrky.

Odpovědnost statutárního orgánu účetní jednotky za účetní závěrku

Statutární orgán společnosti Maltézská pomoc, o.p.s. je odpovědný za sestavení účetní závěrky, která podává věrný a poctivý obraz v souladu s českými účetními předpisy, a za takový vnitřní kontrolní systém, který považuje za nezbytné pro sestavení účetní závěrky tak, aby neobsahoval významné (materiální) nesprávnosti způsobené podvodem nebo chybou.

Odpovědnost auditora

Mou odpovědností je vyjádřit na základě mého auditu výrok k této účetní závěrce. Audit jsem provedl v souladu se zákonem o auditorech, mezinárodními auditorskými standardy a souvisejícími aplikačními doložkami Komory auditorů České republiky. V souladu s těmito předpisy jsem povinen dodržovat etické požadavky a naplánovat a provést audit tak, abych získal přiměřenou jistotu, že účetní závěrka neobsahuje významné (materiální) nesprávnosti.

Audit zahrnuje provedení auditorských postupů k získání důkazních informací o částkách a údajích zveřejněných v účetní závěrce. Výběr postupů závisí na úsudku auditora, zahrnujícím i vyhodnocení rizik významné (materiální) nesprávnosti údajů uvedených v účetní závěrce způsobené podvodem nebo chybou. Při vyhodnocování těchto rizik auditor posoudí vnitřní kontrolní systém relevantní pro sestavení účetní závěrky podávající věrný a poctivý obraz.

Cílem tohoto posouzení je navrhnout vhodné auditorské postupy, nikoli vyjádřit se k účinnosti vnitřního kontrolního systému účetní jednotky. Audit též zahrnuje posouzení vhodnosti použitých účetních metod, přiměřenosti účetních odhadů provedených vedením i posouzení celkové prezentace účetní závěrky.

Jsem přesvědčen, že důkazní informace, které jsem získal, poskytují dostatečný a vhodný základ pro vyjádření mého výroku.

Výrok auditora

Podle mého názoru účetní závěrka podává věrný a poctivý obraz aktiv a pasiv společnosti Maltézská pomoc, o.p.s. k 31.12.2012 a nákladů a výnosů a výsledku jejího hospodaření za rok končící k 31.12.2012 v souladu s českými účetními předpisy.

Datum vypracování: 22.4.2013

Přílohy:

Výkaz zisku a ztráty za rok 2012

Rozvaha k 31.12.2012

Příloha účetní závěrky za rok 2012



Ing. Pavel Lelek, CSC.  
Jana Palacha 189  
Kutná Hora  
auditor

číslo auditorského oprávnění auditora 1421

VÝKAZ ZISKU A ZTRÁTY

k 31.12.2012

(v celých tis. Kč)

Zpracováno v souladu s  
vyhláškou č. 504/2002 Sb. ve  
znění pozdějších předpisů

ÚČETNÍ JEDNOTKA

Maltézká pomoc o.p.s.

Lázeňská 2

Praha 1

11800

ÚČETNÍ JEDNOTKA

ÚČETNÍ JEDNOTKA

ÚČETNÍ JEDNOTKA

ÚČETNÍ JEDNOTKA

| Číslo účtu                    | Název ukazatele                              | Číslo řádku | Činnosti |             |        |
|-------------------------------|----------------------------------------------|-------------|----------|-------------|--------|
|                               |                                              |             | hlavní   | hospodářská | celkem |
|                               |                                              |             | 5        | 6           | 8      |
| A. NÁKLADY                    |                                              |             |          |             |        |
| I. Spotřebované nákupy celkem |                                              |             | 573      | 1           | 574    |
| 501                           | Spotřeba materiálů                           | 1           | 449      | 1           | 450    |
| 502                           | Spotřeba energie                             | 2           | 123      | 0           | 123    |
| 503                           | Spotřeba ostatních neskladovatelných dodávek | 3           | 0        | 0           | 0      |
| 504                           | Prodané zboží                                | 4           | 0        | 0           | 0      |
| II. Služby celkem             |                                              |             | 1 437    | 4           | 1 441  |
| 511                           | Opravy a udržování                           | 5           | 61       | 0           | 61     |
| 512                           | Cestovné                                     | 6           | 107      | 0           | 107    |
| 513                           | Náklady na reprezentaci                      | 7           | 1        | 0           | 1      |
| 518                           | Ostatní služby                               | 8           | 1 268    | 4           | 1 272  |
| III. Osobní náklady celkem    |                                              |             | 9 545    | 17          | 9 562  |
| 521                           | Mzdové náklady                               | 9           | 7 478    | 17          | 7 495  |
| 524                           | Zákonné sociální pojištění                   | 10          | 2 067    | 0           | 2 067  |
| 525                           | Ostatní sociální pojištění                   | 11          | 0        | 0           | 0      |
| 527                           | Zákonné sociální náklady                     | 12          | 0        | 0           | 0      |
| 528                           | Ostatní sociální náklady                     | 13          | 0        | 0           | 0      |
| IV. Daně a poplatky celkem    |                                              |             | 4        | 0           | 4      |
| 531                           | Daň silniční                                 | 14          | 0        | 0           | 0      |
| 532                           | Daň z nemovitostí                            | 15          | 0        | 0           | 0      |
| 538                           | Ostatní daně a poplatky                      | 16          | 4        | 0           | 4      |
| V. Ostatní náklady celkem     |                                              |             | 296      | 18          | 314    |
| 541                           | Smluvní pokuty a úroky z prodlení            | 17          | 1        | 0           | 1      |
| 542                           | Ostatní pokuty a penále                      | 18          | 6        | 0           | 6      |
| 543                           | Odpis nedobytné pohledávky                   | 19          | 0        | 0           | 0      |
| 544                           | Úroky                                        | 20          | 0        | 0           | 0      |
| 545                           | Kursově ztráty                               | 21          | 16       | 0           | 16     |
| 546                           | Dary                                         | 22          | 0        | 0           | 0      |
| 548                           | Manka a škody                                | 23          | 0        | 0           | 0      |
| 549                           | Jiné ostatní náklady                         | 24          | 273      | 18          | 291    |

Formulář zpracovala ASPEKT HM, daňová, účetní a auditorská kancelář, www.danovaprizenani.cz, business.center.cz

1

| Číslo účtu                                                            | Název ukazatele                                                      | Číslo řádku | Činnosti    |                  |             |
|-----------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|-------------|-------------|------------------|-------------|
|                                                                       |                                                                      |             | hlavní<br>5 | hospodářská<br>6 | celkem<br>8 |
| VI. Odpisy, prodaný majetek, tvorba rezerv a opravných položek celkem |                                                                      |             | 2           | 0                | 2           |
| 551                                                                   | Odpisy dlouhodobého nehmotného a hmotného majetku                    | 25          | 2           | 0                | 2           |
| 552                                                                   | Zůstatková cena prodaného dlouhodobého nehmotného a hmotného majetku | 26          | 0           | 0                | 0           |
| 553                                                                   | Prodané cenné papíry a podíly                                        | 27          | 0           | 0                | 0           |
| 554                                                                   | Prodaný materiál                                                     | 28          | 0           | 0                | 0           |
| 556                                                                   | Tvorba rezerv                                                        | 29          | 0           | 0                | 0           |
| 559                                                                   | Tvorba opravných položek                                             | 30          | 0           | 0                | 0           |
| VII. Poskytnuté příspěvky celkem                                      |                                                                      |             | 0           | 0                | 0           |
| 581                                                                   | Poskytnuté příspěvky zúčtované mezi organizačními složkami           | 31          | 0           | 0                | 0           |
| 582                                                                   | Poskytnuté členské příspěvky                                         | 32          | 0           | 0                | 0           |
| VIII. Daň z příjmů celkem celkem                                      |                                                                      |             | 0           | 0                | 0           |
| 595                                                                   | Dodatečné odvody daně z příjmů                                       | 33          | 0           | 0                | 0           |
| Účtová třída 5 celkem ( řádek 1 až 33 )                               |                                                                      |             | 11 858      | 39               | 11 897      |
| B. VÝNOSY                                                             |                                                                      |             |             |                  |             |
| I. Tržby za vlastní výkony a za zboží celkem                          |                                                                      |             | 3 281       | 0                | 3 281       |
| 601                                                                   | Tržby za vlastní výrobky                                             | 1           | 0           | 0                | 0           |
| 602                                                                   | Tržby z prodeje služeb                                               | 2           | 3 281       | 0                | 3 281       |
| 604                                                                   | Tržby za prodané zboží                                               | 3           | 0           | 0                | 0           |
| II. Změna stavu vnitroorganizačních zásob celkem                      |                                                                      |             | 0           | 0                | 0           |
| 611                                                                   | Změna stavu zásob nedokončené výroby                                 | 4           | 0           | 0                | 0           |
| 612                                                                   | Změna stavu zásob polotovarů                                         | 5           | 0           | 0                | 0           |
| 613                                                                   | Změna stavu zásob výrobků                                            | 6           | 0           | 0                | 0           |
| 614                                                                   | Změna stavu zvířat                                                   | 7           | 0           | 0                | 0           |
| III. Aktivace celkem                                                  |                                                                      |             | 0           | 0                | 0           |
| 621                                                                   | Aktivace materiálu a zboží                                           | 8           | 0           | 0                | 0           |
| 622                                                                   | Aktivace vnitroorganizačních služeb                                  | 9           | 0           | 0                | 0           |
| 623                                                                   | Aktivace dlouhodobého nehmotného majetku                             | 10          | 0           | 0                | 0           |
| 624                                                                   | Aktivace dlouhodobého hmotného majetku                               | 11          | 0           | 0                | 0           |
| IV. Ostatní výnosy celkem                                             |                                                                      |             | 14          | 31               | 45          |
| 641                                                                   | Smluvní pokuty a úroky z prodlení                                    | 12          | 0           | 0                | 0           |
| 642                                                                   | Ostatní pokuty a penále                                              | 13          | 0           | 0                | 0           |
| 643                                                                   | Platby za odepsané pohledávky                                        | 14          | 0           | 0                | 0           |
| 644                                                                   | Úroky                                                                | 15          | 1           | 0                | 1           |
| 645                                                                   | Kursovne zisky                                                       | 16          | 2           | 0                | 2           |
| 648                                                                   | Zúčtování fondů                                                      | 17          | 0           | 0                | 0           |
| 649                                                                   | Jiné ostatní výnosy                                                  | 18          | 11          | 31               | 42          |
| 2                                                                     |                                                                      |             |             |                  |             |



| Číslo účtu                                                              | Název ukazatele                                            | Číslo řádku | Činnosti |         |        |
|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|-------------|----------|---------|--------|
|                                                                         |                                                            |             | hlavní   | spodářs | celkem |
|                                                                         |                                                            |             | 5        | 6       | 8      |
| V. Tržby z prodeje majetku, zúčtování rezerv a opravných položek celkem |                                                            |             | 0        | 0       | 0      |
| 652                                                                     | Tržby z prodeje dlouhodobého nehmotného a hmotného majetku | 19          | 0        | 0       | 0      |
| 653                                                                     | Tržby z prodeje cenných papírů a podílů                    | 20          | 0        | 0       | 0      |
| 654                                                                     | Tržby z prodeje materiálu                                  | 21          | 0        | 0       | 0      |
| 655                                                                     | Výnosy z krátkodobého finančního majetku                   | 22          | 0        | 0       | 0      |
| 656                                                                     | Zúčtování rezerv                                           | 23          | 0        | 0       | 0      |
| 657                                                                     | Výnosy z dlouhodobého finančního majetku                   | 24          | 0        | 0       | 0      |
| 659                                                                     | Zúčtování opravných položek                                | 25          | 0        | 0       | 0      |
| VI. Přijaté příspěvky celkem                                            |                                                            |             | 2 869    | 8       | 2 877  |
| 681                                                                     | Přijaté příspěvky zúčtované mezi organizačními složkami    | 26          | 0        | 0       | 0      |
| 684                                                                     | Přijaté příspěvky (dary)                                   | 27          | 2 869    | 8       | 2 877  |
| 684                                                                     | Přijaté členské příspěvky                                  | 28          |          |         | 0      |
| VII. Provozní dotace celkem                                             |                                                            |             | 5 564    | 0       | 5 564  |
| 691                                                                     | Provozní dotace                                            | 29          | 5 564    | 0       | 5 564  |
| Účtová třída 6 celkem ( řádek 1 až 29 )                                 |                                                            |             | 11 728   | 39      | 11 768 |
| C. VÝSLEDEK HOSPODAŘENÍ PŘED ZDANĚNÍM                                   |                                                            |             | -129     | 0       | -129   |
| 591                                                                     | Daň z příjmů                                               | 65          |          |         | 0      |
| D. VÝSLEDEK HOSPODAŘENÍ PO ZDANĚNÍM                                     |                                                            |             | -129     | 0       | -129   |
| Kontrolní číslo                                                         |                                                            | 999         | 51 475   | 134     | 51 608 |

Odesláno den: 28.3.2012      Razítko:      Podpis vedoucího úč.jednotky: *[Podpis]*

 Maltéžská pomoc, o.p.s.  
Lázeňská 2  
118 00 Praha 1  
IČ: 26708451

Odpovídá za účetní údaje:  
Hana Vernerová

Telefon: 724793305

Formulář zpracovala ASPEKT HM, daňová, účetní a auditorská kancelář, www.danovaprizeni.cz, business.center.c



# ROZVAHA (BILANCE)

Zpracováno v souladu s  
vyhláškou č. 504/2002 Sb. ve  
znění pozdějších předpisů

k 31.12.2012

(v celých tis. Kč)

Název účetní jednotky

**Maltéžská pomoc o.p.s.**

**Lázeňská 2**

**Praha 1**

**11800**

ICO

26708451

## AKTIVA

|      |                                                        | Číslo řádku | Stav k prvnímu dni účetního období | Stav k poslednímu dni účetního období |
|------|--------------------------------------------------------|-------------|------------------------------------|---------------------------------------|
| a    |                                                        | b           | 1                                  | 2                                     |
| A.   | <b>Dlouhodobý majetek ř. 09 + 20 + 28 - 40</b>         | 1           | <b>552</b>                         | <b>575</b>                            |
| I.   | Nehmotné výsledky výzkumu a vývoje (012)               | 2           | 0                                  | 0                                     |
|      | Software (013)                                         | 3           | 0                                  | 0                                     |
|      | Ocenitelná práva (014)                                 | 4           | 0                                  | 0                                     |
|      | Drobný dlouhodobý nehmotný majetek (018)               | 5           | 0                                  | 0                                     |
|      | Ostatní dlouhodobý nehmotný majetek (019)              | 6           | 0                                  | 0                                     |
|      | Nedokončený dlouhodobý nehmotný majetek (041)          | 7           | 0                                  | 0                                     |
|      | Poskytnuté zálohy na dlouhodobý nehmotný majetek (051) | 8           | 0                                  | 0                                     |
|      | Součet ř. 2 až 8                                       | 9           | 0                                  | 0                                     |
| II.  | Pozemky (031)                                          | 10          | 0                                  | 0                                     |
|      | Umělecká díla, předměty a sbírky (032)                 | 11          | 0                                  | 0                                     |
|      | Stavby (021)                                           | 12          | 0                                  | 0                                     |
|      | Samostatné movité věci a soubory movitých věcí (022)   | 13          | 1 986                              | 2 228                                 |
|      | Pěstitelské celky trvalých porostů (025)               | 14          | 0                                  | 0                                     |
|      | Základní stádo a tažná zvířata (026)                   | 15          | 0                                  | 0                                     |
|      | Drobný dlouhodobý hmotný majetek (028)                 | 16          | 2 775                              | 2 722                                 |
|      | Ostatní dlouhodobý hmotný majetek (029)                | 17          | 0                                  | 0                                     |
|      | Nedokončený dlouhodobý hmotný majetek (042)            | 18          | 0                                  | 0                                     |
|      | Poskytnuté zálohy na dlouhodobý hmotný majetek (052)   | 19          | 0                                  | 0                                     |
|      | Součet ř. 10 až 19                                     | 20          | 4 761                              | 4 951                                 |
| III. | Podíly v ovládaných a řízených osobách (061)           | 21          | 0                                  | 0                                     |
|      | Podíly v osobách pod podstatným vlivem (062)           | 22          | 0                                  | 0                                     |
|      | Dluhové cenné papíry držené do splatnosti (063)        | 23          | 0                                  | 0                                     |
|      | Půjčky organizačním složkám (066)                      | 24          | 0                                  | 0                                     |
|      | Ostatní dlouhodobé půjčky (067)                        | 25          | 0                                  | 0                                     |
|      | Ostatní dlouhodobý finanční majetek (069)              | 26          | 0                                  | 0                                     |
|      | Pořizovaný dlouhodobý finanční majetek (043)           | 27          | 0                                  | 0                                     |
|      | Součet ř. 21 až 27                                     | 28          | 0                                  | 0                                     |

Odesláno dne:  
28.3.2013

Podpis  
vedoucího  
účetní  
jednotky:

Odpovídá  
za údaje:

Hana Vernerová

Telefon: 724793305

Formulář zpracovala ASPEKT HM, daňová, účetní a auditorská kancelář, www.danovaprizeni.cz, business.center.cz

1

|     |                                                                                          | Číslo řádku | Stav k prvnímu dni účetního období | Stav k poslednímu dni účetního období |
|-----|------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|------------------------------------|---------------------------------------|
| a   |                                                                                          | b           | 1                                  | 2                                     |
| IV. | Oprávky k nehmotným výsledkům výzkumu a vývoje (072)                                     | 29          | 0                                  | 0                                     |
|     | Oprávky k softwaru (073)                                                                 | 30          | 0                                  | 0                                     |
|     | Oprávky k ocenitelným právům (074)                                                       | 31          | 0                                  | 0                                     |
|     | Oprávky k drobnému dlouhodobému nehmotnému majetku (078)                                 | 32          | 0                                  | 0                                     |
|     | Oprávky k ostatnímu dlouhodobému nehmotnému majetku (079)                                | 33          | 0                                  | 0                                     |
|     | Oprávky k stavbám (081)                                                                  | 34          | 0                                  | 0                                     |
|     | Oprávky k samostatným movitým věcem a souborům movitých věcí (082)                       | 35          | 1 434                              | 1 654                                 |
|     | Oprávky k pěstitelským celkům trvalých porostů (085)                                     | 36          | 0                                  | 0                                     |
|     | Oprávky k základnímu stádu a tažným zvířatům (086)                                       | 37          | 0                                  | 0                                     |
|     | Oprávky k drobnému dlouhodobému hmotnému majetku (088)                                   | 38          | 2 775                              | 2 722                                 |
|     | Oprávky k ostatnímu dlouhodobému hmotnému majetku (089)                                  | 39          | 0                                  | 0                                     |
|     | Součet ř. 29 až 39                                                                       | 40          | 4 209                              | 4 376                                 |
| B.  | <b>Krátkodobý majetek ř. 51 + 71 + 80 + 84</b>                                           | 41          | <b>1 939</b>                       | <b>2 318</b>                          |
| I.  | Zásoby (112)                                                                             | 42          | 7                                  | 7                                     |
|     | Materiál na cestě (119)                                                                  | 43          | 0                                  | 0                                     |
|     | Nedokončená výroba (121)                                                                 | 44          | 0                                  | 0                                     |
|     | Polotovary vlastní výroby (122)                                                          | 45          | 0                                  | 0                                     |
|     | Výrobky (123)                                                                            | 46          | 0                                  | 0                                     |
|     | Zvířata (124)                                                                            | 47          | 0                                  | 0                                     |
|     | Zboží na skladě a v prodejnách (132)                                                     | 48          | 0                                  | 0                                     |
|     | Zboží na cestě (139)                                                                     | 49          | 0                                  | 0                                     |
|     | Poskytnuté zálohy na zásoby (141)                                                        | 50          | 0                                  | 0                                     |
|     | Součet ř. 42 až 50                                                                       | 51          | 7                                  | 7                                     |
| II. | Odběratelé (311)                                                                         | 52          | 0                                  | 0                                     |
|     | Směnky k inkasu (312)                                                                    | 53          | 0                                  | 0                                     |
|     | Pohledávky za eskontované cenné papíry (313)                                             | 54          | 0                                  | 0                                     |
|     | Poskytnuté provozní zálohy (314-ř.50)                                                    | 55          | 54                                 | 110                                   |
|     | Ostatní pohledávky (315)                                                                 | 56          | 151                                | 360                                   |
|     | Pohledávky za zaměstnanci (335)                                                          | 57          | 54                                 | 45                                    |
|     | Pohledávky za institucemi sociálního zabezpečení a veřejného zdravotního pojištění (336) | 58          | 0                                  | 0                                     |
|     | Daň z příjmů (341)                                                                       | 59          | 45                                 | 0                                     |
|     | Ostatní přímé daně (342)                                                                 | 60          | 33                                 | 0                                     |
|     | Daň z přidané hodnoty (343)                                                              | 61          | 0                                  | 0                                     |
|     | Ostatní daně a poplatky (345)                                                            | 62          | 0                                  | 0                                     |
|     | Nároky na dotace a ostatní zúčtování se st.rozpočtem (346)                               | 63          | 262                                | 0                                     |
|     | Nároky na dotace a ostatní zúčtování s rozpočtem ÚSC (348)                               | 64          | 0                                  | 0                                     |
|     |                                                                                          | 2           |                                    |                                       |



|                                     |                                                 | Číslo řádku | Stav k prvnímu dni účetního období | Stav k poslednímu dni účetního období |
|-------------------------------------|-------------------------------------------------|-------------|------------------------------------|---------------------------------------|
| a                                   |                                                 | b           | 1                                  | 2                                     |
| II.<br>Pohledávky                   | Pohledávky za účastníky sdružení                | (358)       | 65                                 | 0                                     |
|                                     | Pohledávky z pevných termínových operací a opcí | (373)       | 66                                 | 0                                     |
|                                     | Pohledávky z vydaných dluhopisů                 | (375)       | 67                                 | 0                                     |
|                                     | Jiné pohledávky                                 | (378)       | 68                                 | 0                                     |
|                                     | Dohadné účty aktivní                            | (388)       | 69                                 | 0                                     |
|                                     | Opravná položka k pohledávkám                   | (391)       | 70                                 | 0                                     |
| Součet ř. 52 až 69 minus 70         |                                                 | 71          | 600                                | 515                                   |
| III.<br>Krátkodobý finanční majetek | Pokladna                                        | (211)       | 72                                 | 53                                    |
|                                     | Ceniny                                          | (213)       | 73                                 |                                       |
|                                     | Bankovní účty                                   | (221)       | 74                                 | 1 187                                 |
|                                     | Majetkové cenné papíry k obchodování            | (251)       | 75                                 | 0                                     |
|                                     | Dluhové cenné papíry k obchodování              | (253)       | 76                                 | 0                                     |
|                                     | Ostatní cenné papíry                            | (256)       | 77                                 | 0                                     |
|                                     | Požizovaný krátkodobý finanční majetek          | (259)       | 78                                 | 0                                     |
|                                     | Peníze na cestě                                 | (+/-261)    | 79                                 | 0                                     |
| Součet ř. 72 až 79                  |                                                 | 80          | 1 240                              | 1 699                                 |
| IV.<br>Jiná aktiva celkem           | Náklady příštích období                         | (381)       | 81                                 | 89                                    |
|                                     | Příjmy příštích období                          | (385)       | 82                                 | 3                                     |
|                                     | Kursově rozdíly aktivní                         | (386)       | 83                                 | 0                                     |
|                                     | Součet ř. 81 až 83                              | 84          | 92                                 | 97                                    |
| ÚHRN AKTIV                          |                                                 | ř. 1+41     | 85                                 | 2 491                                 |
| Kontrolní číslo                     |                                                 | ř. 1 až 83  | 997                                | 26 799                                |

|                               |                                                            | Číslo řádku | Stav k prvnímu dni účetního období | Stav k poslednímu dni účetního období |
|-------------------------------|------------------------------------------------------------|-------------|------------------------------------|---------------------------------------|
| PASIVA                        |                                                            | d           | 3                                  | 4                                     |
| c                             |                                                            |             |                                    |                                       |
| A.                            | Vlastní zdroje                                             | 86          | 1 251                              | 1 151                                 |
| 1.<br>Jmění                   | Vlastní jmění                                              | (901)       | 87                                 | 1 578                                 |
|                               | Fondy                                                      | (911)       | 88                                 | 2                                     |
|                               | Oceňovací rozdíly z přecenění finančního majetku a závazků | (921)       | 89                                 | 0                                     |
|                               | Součet ř. 87 až 89                                         | 90          | 1 580                              | 1 252                                 |
| 2.<br>Výsledek hospodaření    | Účet výsledku hospodaření                                  | +/(-963)    | 91                                 | -129                                  |
|                               | Výsledek hospodaření ve schvalovacím řízení                | +/(-931)    | 92                                 | 208                                   |
|                               | Nerozdělený zisk, neuhrazená ztráta min. let               | +/(-932)    | 93                                 | -537                                  |
|                               | Součet ř. 91 až 93                                         | 94          | -329                               | -101                                  |
| B.                            | Cizí zdroje                                                | 95          | 1 239                              | 1 742                                 |
| 1.<br>Rezervy                 | Rezervy                                                    | (941)       | 96                                 | 0                                     |
|                               | Dlouhodobé bankovní úvěry                                  | (953)       | 97                                 | 0                                     |
|                               | Vydané dluhopisy                                           | (953)       | 98                                 | 0                                     |
|                               | Závazky z pronájmu                                         | (954)       | 99                                 | 0                                     |
|                               | Přijaté dlouhodobé zálohy                                  | (955)       | 100                                | 0                                     |
|                               | Dlouhodobé směnky k úhradě                                 | (958)       | 101                                | 0                                     |
|                               | Dohadné účty pasivní                                       | (389)       | 102                                | 70                                    |
|                               | Ostatní dlouhodobé závazky                                 | (959)       | 103                                | 0                                     |
|                               | Součet ř. 97 až 103                                        | 104         | 70                                 | 0                                     |
| 3.<br>Krátkodobé závazky      | Dodavatelé                                                 | (321)       | 105                                | 0                                     |
|                               | Směnky k úhradě                                            | (322)       | 106                                | 0                                     |
|                               | Přijaté zálohy                                             | (324)       | 107                                | 0                                     |
|                               | Ostatní závazky                                            | (325)       | 108                                | 250                                   |
|                               | Zaměstnanci                                                | (331)       | 109                                | 377                                   |
|                               | Ostatní závazky vůči zaměstnancům                          | (333)       | 110                                | 0                                     |
|                               | Závazky ze sociálního zabezpečení a zdr.pojištění          | (336)       | 111                                | 188                                   |
|                               | Daň z příjmů                                               | (341)       | 112                                | 0                                     |
|                               | Ostatní přímé daně                                         | (342)       | 113                                | 61                                    |
|                               | Daň z přidané hodnoty                                      | (343)       | 114                                | 0                                     |
|                               | Ostatní daně a poplatky                                    | (345)       | 115                                | 0                                     |
|                               | Závazky ze vztahu ke státnímu rozpočtu                     | (346)       | 116                                | 3                                     |
|                               | Závazky ze vztahu k rozp.orgánů uzem.sam.celků             | (348)       | 117                                | 0                                     |
|                               | Závazky z upsaných nespl.cenných papírů a vkladů           | (367)       | 118                                | 0                                     |
| 5.<br>Jiná pasiva             | Závazky k účastníkům sdružení                              | (368)       | 119                                | 0                                     |
|                               | Závazky z pevných termínových operací a opcí               | (373)       | 120                                | 0                                     |
|                               | Jiné závazky                                               | (379)       | 121                                | 4                                     |
|                               | Krátkodobé bankovní úvěry                                  | (231)       | 122                                | 0                                     |
|                               | Eskontní úvěry                                             | (232)       | 123                                | 0                                     |
|                               | Vydané krátkodobé dluhopisy                                | (241)       | 124                                | 0                                     |
|                               | Vlastní dluhopisy                                          | (255)       | 125                                | 0                                     |
|                               | Dohadné účty pasivní                                       | (389)       | 126                                | 0                                     |
|                               | Ostatní krátkodobé finanční výpomoci                       | (379)       | 127                                | 0                                     |
|                               | Součet ř. 105 až 127                                       | 128         | 821                                | 1 238                                 |
|                               | Výdaje příštích období                                     | (383)       | 129                                | 22                                    |
|                               | Výnosy příštích období                                     | (384)       | 130                                | 326                                   |
|                               | Kursově rozdíly pasivní                                    | (387)       | 131                                | 0                                     |
|                               | Součet ř. 129 až 131                                       | 132         | 348                                | 504                                   |
| ÚHRN PASIV                    |                                                            | ř. 6 + 95   | 133                                | 2 491                                 |
| Kontrolní číslo (ř.86 až 133) |                                                            | 998         | 9 962                              | 11 570                                |

## PŘÍLOHA K ÚČETNÍ ZÁVĚRCE

ROZVAHOVÝ DEN: 31.12. 2012

ÚČETNÍ OBDOBÍ 01.01. 2012 - 31.12. 2012

Údaje jsou uváděny v tis. Kč

### OBEČNÉ ÚDAJE

#### (1) Popis účetní jednotky

Účetní jednotka (neziskový sektor): Maltéžská pomoc, o.p.s.  
Registrace: 28.6.2002  
Datum vzniku: 9.5.2002  
Sídlo: Lázeňská 2, Praha 1  
Právní forma: obecně prospěšná společnost  
IČ: 28 70 84 51

Hlavní předmět činnosti a poslání:

- Osobní asistence
- Odborné sociální poradenství – poradna pro seniory pro zajištění domácí péče
- Poskytování zdravotnického dohledu na církevní a charitativní akce
- mimoškolní výchova a vzdělávání – výchovně vzdělávací činnost na dětských tábořích
- Sociálně aktivizační programy služby pro seniory a osoby se zdravotním postižením
- Sociálně aktivizační programy služby pro rodiny s dětmi
- rozvoj dobrovolnické služby
- dopravní služba pro seniory a osoby se zdravotním postižením
- vzdělávací programy pro seniory a osoby se zdravotním postižením
- dopisování s vězni
- podpora sociálního začleňování osob po výkonu trestu odnětí svobody
- pomoc rodinám pečujícím o nemocné s Alzheimerovou nemocí
- organizování mimoškolních aktivit dětí, zejména z dětských domovů
- organizace školení v oblastech souvisejících s poskytovanými obecně prospěšnými službami
- pomoc lidem v nouzi

Kromě hlavního předmětu činnosti vykonává společnost tyto doplňkové činnosti:

- pořádání odborných kurzů, školení a jiných vzdělávacích akcí včetně lektorské činnosti
- specializovaný maloobchod a maloobchod se smíšeným zbožím

Zřizovatel: Suverénní řád maltéžských rytířů – České velkopřevorství  
IČ: 005 69 623, Lázeňská 4, 118 00 Praha 1

Statutární orgán k rozvahovému dni:

#### Správní rada

Dr. Bedřich Schwarzenberg – předseda, prezident Maltéžské pomoci (od 14.8.2008)  
Bc. Dana Mikulášková (od 14.8.2008)  
Evžen Wratislav (od 1.3.2012)  
MUDr. Gabriela Pecková (od 1.3.2011)  
Elisabeth Lobkowitz (od 15.8.2011)  
Milan Suchán (od 15.8.2011)

Kontrolní orgán k rozvahovému dni:

#### Dozorčí rada

JUDr. Joseph F. Vedlich (od 1.3.2012)  
Ursula Czerninová (od 1.3.2012)  
MUDr. Jaroslav Eliáš (od 15.8. 2011)

#### Ředitel

Ing. Jiří Juda  
Projektový manažer  
Mgr. Michal Šimko  
Vedoucí centrální kanceláře  
Šárka Čechová  
Ekonomický poradce, dobrovolník  
Ing. Hana Vernerová

#### Adresa Centrální kanceláře Maltéžské pomoci

Maltéžská pomoc, o.p.s.  
Velkopřevorský palác  
Lázeňská 2  
118 00 Praha 1 – Malá Strana

#### Telefon do Centrální kanceláře Maltéžské pomoci

257-534-935

#### E-mail

info@malteskapomoc.cz

#### Web

www.malteskapomoc.cz

#### IČ

28 70 84 51

#### Bankovní spojení

178 856 778/0300, ČSOB, pobočka Lazarská ul. Praha 1

IBAN CZ85 0300 0000 0001 7885 57 78

BIC CEKOC ZPP

5333322/0800, Česká spořitelna a.s., Praha 4, Olbrachtova 1929/62 PSČ 140 00

IBAN CZ68 0800 0000 0000 5333 33 22

Činnost Maltéžské pomoci, o.p.s. řídí centrální kancelář se sídlem v Praze. Ta zřizuje a koordinuje chod deseti center (Praha, Mělník, Česká Lípa, Olomouc, Uherské Hradiště, Otrokovice, Hradec Králové, Pardubice, Brno, Karlovy Vary). Jednotlivá centra řídí vedoucí centra, který má na starost chod jednotlivých projektů. Účetnictví a mzdové účetnictví celé organizace je zajišťováno externě.

#### Vedení regionálních center

|                  |                       |
|------------------|-----------------------|
| Praha            | Mgr. Hana Šimková     |
| Mělník           | Mgr. Hana Šimková     |
| Česká Lípa       | Bc. Hana Denizová     |
| Olomouc          | Th Lic. Michal Umlauf |
| Uherské Hradiště | Th Lic. Michal Umlauf |
| Přerov           | Th Lic. Michal Umlauf |
| Otrokovice       | Th Lic. Michal Umlauf |
| Žatec            | Mgr. Hana Šimková     |
| Brno             | Mgr. Markéta Studená  |
| Pardubice        | Marie Hořáková        |



Maltézská pomoc také spolupracuje se sesterskou organizací Českou maltézskou pomocí o.p.s., se sídlem v Českých Budějovicích.

Společnosti nemá organizační jednotky s právní subjektivitou. Činnost je řízena prostřednictvím centrální kanceláře v sídle společnosti v Praze. Dále má společnost kanceláře na těchto adresách:  
http://www.maltezskapomoc.cz

**Centrální kancelář Praha**  
poštovní adresa: Lázeňská 2, 118 00 Praha 1  
telefon: 257 534 935  
e-mail: [info@maltezskapomoc.cz](mailto:info@maltezskapomoc.cz)

**Centrum Praha**  
poštovní adresa: Lázeňská 2, 118 00 Praha 1  
telefon: 257 534 935, 736 620 807  
e-mail: [hana.simkova@maltezskapomoc.cz](mailto:hana.simkova@maltezskapomoc.cz)  
vedoucí centra: Hana Šimková

**Centrum Brno**  
poštovní adresa: Bratislavská 2/183, 602 00 Brno  
telefon: 736 620 810  
e-mail: [marketa.studena@maltezskapomoc.cz](mailto:marketa.studena@maltezskapomoc.cz)  
vedoucí centra: Mgr. Markéta Studená

**Centrum Žatec**  
poštovní adresa: Lázeňská 2, 118 00 Praha 1  
telefon: 257 534 935, 736 620 807  
e-mail: [hana.simkova@maltezskapomoc.cz](mailto:hana.simkova@maltezskapomoc.cz)  
vedoucí centra: Hana Šimková

**Centrum Mělník**  
poštovní adresa: Náměstí Míru 54, 276 01 Mělník  
telefon: 736 620 801  
e-mail: [hana.simkova@maltezskapomoc.cz](mailto:hana.simkova@maltezskapomoc.cz)  
vedoucí centra: Hana Šimková

**Centrum Česká Lípa**  
poštovní adresa: Dubická 2189, Česká Lípa, areál Farní charity  
telefon: 732 789 001  
e-mail: [dobrovolnici@seznam.cz](mailto:dobrovolnici@seznam.cz)  
vedoucí centra: Hana Denizová

**Centrum Olomouc**  
poštovní adresa: Wurmova 7, 771 11 Olomouc  
telefon: 736 620 804, 731 626 113  
e-mail: [olomouc@maltezskapomoc.cz](mailto:olomouc@maltezskapomoc.cz)  
vedoucí centra: ThLic. Michal Umlauf

**Centrum Píseň**  
poštovní adresa: Palackého 2833/17a, 750 02 Píseň 2  
telefon: 736 620 891, 736 620 804  
e-mail: [olomouc@maltezskapomoc.cz](mailto:olomouc@maltezskapomoc.cz)  
vedoucí centra: ThLic. Michal Umlauf

**Centrum Uherské Hradiště**  
poštovní adresa: Studentské náměstí 1531, Uherské Hradiště  
telefon: 736 620 803  
e-mail: [uh@maltezskapomoc.cz](mailto:uh@maltezskapomoc.cz)  
vedoucí centra: ThLic. Michal Umlauf

**Centrum Otrokovice**  
poštovní adresa: nám. 3. května 166, 765 02 Otrokovice  
telefon: 737 589 644  
e-mail: [otrokovice@maltezskapomoc.cz](mailto:otrokovice@maltezskapomoc.cz)  
vedoucí centra: ThLic. Michal Umlauf

**Centrum Pardubice**  
poštovní adresa: Lázeňská 2, 118 00 Praha 1  
telefon: 774 166 802  
e-mail: [marionhof@seznam.cz](mailto:marionhof@seznam.cz)  
vedoucí centra: Marie Holíčková

- (2) Průměrný počet zaměstnanců během účetního období a výše osobních nákladů a výše stanovených odměn a funkčních požitků za účetní období členům statutárních kontrolních nebo jiných orgánů určených statutem, stanovami nebo jinou zřizovací listinou, z titulu jejich funkce, jakož i o výši vzniklých nebo smluvně sjednaných závazků ohledně požitků bývalých členů těchto orgánů, s uvedením celkové výše pro každou kategorii členů,

| Ukazatel                                              | Celkem | z toho řídit pracovníci |
|-------------------------------------------------------|--------|-------------------------|
| Průměrný počet zaměstnanců: (všechny pracovní poměry) | 93,4   | 1                       |
| Osobní náklady (včetně pojištění):                    | 9 562  | 615                     |
| Odměny členů statutárních orgánů                      | 0      |                         |
| Odměny členů kontrolních orgánů                       | 0      |                         |
| Závazky a požitky – dle kategorií                     | 0      |                         |

- (3) Účasti členů statutárních, kontrolních nebo jiných orgánů účetní jednotky určených statutem, stanovami nebo jinou zřizovací listinou a jejich rodinných příslušníků v osobách, s nimiž účetní jednotka uzavírala za vykazované účetní období obchodní smlouvy nebo jiné smluvní vztahy, výši záloh a úvěrů poskytnutých členům orgánů uvedeným v písmenu n), s uvedením úrokové sazby, hlavních podmínek a případně proplacených částkách, jakož i o závazcích přijatých na jejich účet jakožto určitý druh záruky s uvedením celkové výše pro každou kategorii členů,

Členové statutárních, kontrolních nebo jiných orgánů účetní jednotky mají podíl pouze na účetních jednotkách, které neposkytovaly nebo nepřijímaly plnění od účetní jednotky.

- (4) Rozpis závazků na pojištění a daňové nedoplatky k 31.12.2012

| Závazky vůči státnímu rozpočtu, pojištění | v tis Kč | Z toho po splatnosti |
|-------------------------------------------|----------|----------------------|
| Daň z příjmů                              | 0        |                      |
| Daň ze závislé činnosti                   | 61       |                      |
| Sociální pojištění                        | 224      |                      |
| Zdravotní pojištění                       | 102      |                      |
| Nevražené dotace                          | 1        |                      |

## (5) INFORMACE O ÚČETNÍ POLITICE

### (5.1) Aplikace obecných účetních metod

- Řídí se příslušnými ustanoveními zákona č. 563/1991 Sb., o účetnictví a prováděcí vyhláškou č. 504/2002 Sb.
- Účtový rozvrh nebyl modifikován oproti běžným zvyklostem.
- Účetní jednotka nepoužívá žádné výjimky, odchylky od metod daných výše uvedených postupů účtování
- Místo uschování účetních dokladů, informací je na adrese Lázeňská 2, Praha 1.
- Za rozhodující vnitřní směrnice účetní jednotka považuje tyto směrnice:
  - o oběh účetních dokladů
    - dle oběhu účetních dokladů je osobou odpovědnou za zaúčtování vedoucí centrální kanceláře Maltézké pomoci, o.p.s.
    - dle oběhu účetních dokladů je osobou odpovědnou za účetní případ ředitel Maltézké pomoci, o.p.s.
  - o inventarizace
    - členové inventarizačních komisí: Michal Šimko, Šárka Čechová, Jiří Juda, Hana Šimková, Michal Umlaf DiS., Monika Matějčková a Markéta Zgová
    - fyzická inventura hmotného majetku proběhla k 31.12.2012
    - fyzická inventura nehmotného majetku proběhla k 31.12.2012
    - fyzická inventura pokladni hotovosti proběhla 30.6.2012, 30.9.2012 a 31.12.2012
    - dokladová inventura proběhla k 31.12.2012 od 1.1.2013 – 31.1.2013
    - rozhodnutí o výjimce kompenzace nebylo uplatněno
  - o oceňování (ceny, změny cen, opravné položky)
    - podrobněji je popsáno v samostatné části přílohy
  - o tvorba časového rozlišení, systém dohodných položek
    - časové rozlišení se uplatňuje u všech částek a položek
  - o tvorba rezerv
    - účetní jednotka netvoří rezervy

### (5.2) Způsob oceňování a odpisování

Způsoby oceňování, které účetní jednotka použila při sestavení účetní závěrky za rok 2012

Při oceňování majetku a závazků a při účtování o výsledku hospodaření bere účetní jednotka za základ:

- \* veškeré náklady a výnosy, které se vztahují k účetnímu období bez ohledu na datum jejich placení;
- \* rizika, ztráty a znehodnocení, které se týkají majetku a závazků a jsou účetní jednotkou známy ke dni sestavení účetní závěrky;

#### Dlouhodobý nehmotný a hmotný majetek

Dlouhodobý nehmotný majetek se oceňuje v pořizovacích cenách, které obsahují cenu pořízení a náklady s pořízením související. Účetní jednotka rozhodla o hodnotovém limitu ve výši Kč 80.000,– Kč včetně.

Dlouhodobý nehmotný majetek (do 80.000,– Kč) se vykazuje v rozvaze a účtuje se při pořízení jednorázově do nákladů. Účtuje se o něm stejně jako o DNM s celkovým odpisem

Dlouhodobý hmotný majetek se oceňuje v pořizovacích cenách, které obsahují cenu pořízení a náklady s pořízením související. Účetní jednotka rozhodla o hodnotovém limitu ve výši Kč 40.000,– Kč včetně.

Dlouhodobý hmotný majetek do 40.000,– Kč se vykazuje v rozvaze. Účtuje se při pořízení stejně jako DNM s celkovým odpisem.

Účetní jednotka zahajuje odpisování dlouhodobého majetku v kalendářním měsíci po datu zařazení majetku do užívání.

#### Zásoby

Nakupované zásoby jsou oceněny skutečnými pořizovacími cenami, zahrnujícími fakturovanou částku a vedlejší náklady (přepravné a jiné vlastní, clo).

Zásoby jsou evidovány v rámci jednoho symetrického účtu

Nevyřetované dodávky se oceňují podle uzavřené smlouvy, popř. odhadem.

Pohledávky se účtují v nominální hodnotě, respektive v ceně pořizovací. Pochybné pohledávky se snižují pomocí opravných položek, účtovaných na vrub nákladů, na svou realizační hodnotu

Vlastní kapitál se vykazuje ve výši zapsané v obchodním rejstříku u příslušného obchodního soudu. Účetní jednotka je povinna vytvářet rezervní fond.

Závazky a přijaté úvěry jsou vykazány v nominální hodnotě. Za krátkodobé závazky a úvěry se ve výkaznictví považuje i část dlouhodobých položek, která je splatná do jednoho roku od data účetní závěrky.

#### Způsob stanovení reprodukční pořizovací ceny

Reprodukční pořizovací cena odpovídá kvalifikovanému ocenění příslušného majetku v daném čase.

### (5.3) Podstatné změny způsobu oceňování, postupů odpisování a postupů účtování proti předcházejícímu účetnímu období (viz. § 8 zákona č. 563/1991 Sb., o účetnictví) – vyjádření změn

Změna účtování odpisů. Odpisy majetku pořízeného z dotace, se účtují také do výnosů a snižují tak poskytnutou dotaci (mělo být účtováno 551/082,901/649). Tím ale dochází ke zkreslení výsledků společnosti a nadhodnocení výnosů a je toto zavádějí (v souladu s § 19 odst.6 zák. 563/1991 Sb. by se mohlo jednat o zavádějí d informací). Proto společnost v souladu s § 36 odst.1 zák. 563/1991 Sb. nebude postupovat v této věci dle ČÚS 413, ale vzájemně dodržení věrného a poctivého obrazu předmětu účetnictví bude účtovat snížení vlastního jmění oproti odpisům a nikoli oproti výnosům.

Pro zachycení věrného obrazu účetnictví se tedy účtuje o odpisech 551/082,901/651

Oprava účtování odpisů z předchozích let, kdy částečně nebyly odpisy účtovány do výnosů. Vzhledem k tomu, že by byl významně a nesprávně ovlivněn výsledek hospodaření daného roku se oprava účtovala rozvahově přes účet 932.

Společnost upustila od vytvoření dohodné položky na náhradu škody za havárii auta. Náklady související s vymožením částky by pravděpodobně přesáhly vymáhací částku, vzhledem k tomu, že viník je z ciziny a nemajetný a nebyl pojištěn

### (5.4) Informace o odchylkách od metod podle § 7 odstavce 5 zákona o účetnictví s uvedením vlivu na majetek a závazky, na finanční situaci a výsledek hospodaření

Beze změn.

### (5.5) Způsob stanovení oprav, opravných položek



Účetní jednotka opravné položky, kterými se vyjadřuje přechodné snížení hodnoty majetku, nevytváří v souladu s § 37, odst. 3, vyhl. 504/2002 Sb.

| Položka       | D H M | D N M | D F M | Zásoby | Pohledávky |
|---------------|-------|-------|-------|--------|------------|
| K 01.01. 2012 | 0     | 0     | 0     | 0      | 0          |
| Tvorba        | 0     | 0     | 0     | 0      | 0          |
| Rozpuštění    | 0     | 0     | 0     | 0      | 0          |
| K 31.12. 2012 | 0     | 0     | 0     | 0      | 0          |

#### (5.6) Způsob uplatnění při přepočtu údajů v cizích měnách na českou měnu

Při přepočtu měny, která není obsažena v kursech devizového trhu vyhlášených Českou národní bankou, se pro přepočet použije oficiální střední kurs centrální banky příslušné země, popřípadě aktuální kurz mezibankovního trhu k americkému dolaru nebo euro.

Kurzové rozdíly k 31.12. 2012 jsou zachyceny výsledkově.

K datu účetní závěrky byly použity tyto devizové kurzy:

| Země | Měna  | Množství | Kód | Kurz  |
|------|-------|----------|-----|-------|
| EMU  | euro  | 1        | EUR | 25,14 |
| USA  | dolar | 1        | USD | 19,06 |

#### (5.7) Způsob stanovení reálné hodnoty u majetku a závazků, které se v souladu se zákonem ocení reálnou hodnotou, popis použitého oceňovacího modelu

Účetní jednotka nestanovuje reálnou hodnotu u majetku a závazků. Účetní jednotka:

- nemá podíl s rozhodující účastí nebo podstatným vlivem na jiném subjektu,
- nevlastní žádné deriváty,
- žádný majetek a ani závazky nejsou zajištěny deriváty.

## (6) DOPLŮJÍCÍ INFORMACE K VÝKAZŮM

#### (6.1) Významné události po datu účetní závěrky, rozdíl mezi účetní a tržní cenou, srovnatelnost období a členské poplatky

V účetní jednotce neproběhly žádné významné události po datu účetní závěrky. Taktéž neviduje žádný rozdíl mezi účetní a tržní cenou aktiv. Období, za které byla účetní závěrka sestavena, je srovnatelné s předchozími obdobími. Účetním obdobím je kalendářní rok.

#### (6.2) Významné položky výkazů a informace

##### (6.2.1) Název a sídlo jiného subjektu, v nichž má účetní jednotka přímo nebo nepřímo podíl

Účetní jednotka nemá žádný podíl v jiných subjektech.

##### (6.2.2) Cenné papíry - počet a jmenovitá hodnota, nebo nemají-li jmenovitou hodnotu, ocenění v účetnictví a v účetních výkazech, akcii nebo i podílů upsaných během účetního období s omezením schváleného vlastního kapitálu, aniž by to bylo v rozporu s ustanoveními o jeho výši podle zvláštních právních předpisů,

Účetní jednotka nevlastní ani neemitovala žádné cenné papíry

##### (6.2.3) Existenci majetkových cenných papírů, vyměnitelných a prioritních dluhopisů nebo podobných cenných papírů nebo práv, s udáním jejich počtu a rozsahu práv, která propouštějí,

Účetní jednotka nevlastní žádné majetkové cenné papíry, dluhopisy nebo podobné cenné papíry nebo práva.

##### (6.2.4) Částky dlužných cenných papírů, které vznikly v daném účetním období a u kterých zbytková doba splatnosti k rozvahovému dni přesahuje pět let, jakož i o výše všech dluhů účetních jednotek, krytých plnohodnotnou zárukou, danou touto účetní jednotkou, s uvedením povahy a formy záruky; tyto informace se uvádějí odděleně pro položku každého věřitele podle struktury rozvahy (bilance)

Účetní jednotka nevlastní výše uvedené dlužné cenné papíry, u kterých zbytková doba splatnosti k rozvahovému dni přesahuje pět let. Účetní jednotka taktéž neposkytlá záruku za dluhy jiných účetních jednotek.

##### (6.2.5) Celková výši finančních nebo jiných závazků, které nejsou obsaženy v rozvaze (bilanci) – jedná se například i o záruky a jistění poskytnuté třetím osobám

Účetní jednotka neposkytlá jistění ani záruky třetím osobám.

##### (6.2.6) Výsledky hospodaření v členění podle jednotlivých druhů činnosti, v případě, že se tyto činnosti od sebe značnou měrou liší, nebo pokud to vyžaduje zvláštní právní předpis (v tis. Kč)

#### hlavní činnosti

| činnosti | pops činnosti                                                           | náklady       | výnosy        | hospodářský výsledek |
|----------|-------------------------------------------------------------------------|---------------|---------------|----------------------|
| 205      | Doprava dětí a posílením do škol                                        | 930           | 929           | -1                   |
| 206      | Odborná asistence                                                       | 6732          | 6640          | -92                  |
| 209      | Pomoc osobám s tělesným znevýhodněním a osobám se zdravotním postižením | 1040          | 1032          | -8                   |
| 210      | Sociálně aktivizační programy                                           | 1949          | 1946          | -3                   |
| 212      | Pomoc při řízení nemocných a postižených                                | 70            | 67            | -3                   |
| 215      | Vzdělávání seniů                                                        | 299           | 292           | -7                   |
| 306      | Sexuovectví                                                             | 453           | 450           | -3                   |
| 307      | Opiování a včeni                                                        | 52            | 51            | -1                   |
| 309      | Těbory pro děti                                                         | 193           | 190           | -3                   |
| 318      | Poutí Velikod                                                           | 142           | 130           | -12                  |
|          | <b>celkem</b>                                                           | <b>11 858</b> | <b>11 728</b> | <b>-129</b>          |

#### doplňková činnost

|     |               |               |               |             |
|-----|---------------|---------------|---------------|-------------|
| 460 | Sacer         | 39            | 39            | 0           |
|     | <b>celkem</b> | <b>11 897</b> | <b>11 768</b> | <b>-129</b> |

##### (6.2.7) Rozsah, ve kterém byl výpočet zisku nebo ztráty ovlivněn způsoby oceňování v průběhu účetního období nebo bezprostředně předcházejícího účetního období, pokud takové ocenění má závažný vliv na budoucí daňovou povinnost, je nutno o tom uvést podrobnosti,

Účetní zisk, který účetní jednotka vykázala, nebyl ovlivněn způsoby oceňování.



(6.2.8) Způsobu zjištění základu daně z příjmů, použitých daňových úlevách a způsobech užití prostředků v běžném účetním období, získaných z daňových úlev v předcházejících zdaňovacích obdobích, v členění za jednotlivá zdaňovací období podle požadavku zvláštních právních předpisů.

Po úpravách výsledku hospodaření byl celkem vykázán daňový základ ve výši 169 Kč.

(6.2.9) Informace o rozdílech mezi daňovou povinností připadající na běžné nebo minulé účetní období a již zaplacenou daní v těchto účetních obdobích jen v případě, že je tento rozdíl významný; tato informace se uvede, jen není-li tento rozdíl v celkové výši obsažen v příslušné položce v rozvaze (bilanci).

Neuvažuje se.

(6.2.10) Informace ka žd é významné položce, zejména skupině položek z rozvahy (bilance) nebo výkazu zisku a ztráty, u kterých je uvedení podstatné pro hodnocení finanční a majetkové situace a výsledku hospodaření účetní jednotky a pro analýzu výkazů, pokud tyto informace nevyplývají přímo ani nepřímo z rozvahy (bilance) a výkazu zisku a ztráty, u významných položek aktiv se uvedou též jejich přínůsky a úbytky a zvlášt o významných položkách, které jsou ve výkazech zahrnutý nebo kompenzovány s jinými položkami a ve výkazech nejsou samostatně vykázány, například rozpis dlouhodobých bankovních úvěrů včetně úrokových sazeb a popis zajištění úvěrů, poskytnuté dotace na provozní účely nebo na pořízení dlouhodobého nehmotného a hmotného majetku, s uvedením výše dotací a jejich zdrojů.

| Pohledávky z obchodní činnosti - splatnosti | 2010 | 2011 | 2012 |
|---------------------------------------------|------|------|------|
| Celkem z účetnictví                         | 16   | 0    | 0    |
| Z toho ve splatnosti nad 1 rok              | 0    | 0    | 0    |
| Z toho ve splatnosti do 1 roku              | 15,7 | 0    | 0    |
| Z toho po splatnosti                        | 0    | 0    | 0    |
| Rozpis po splatnosti:                       |      |      |      |
| - do 90 dnů po splatnosti                   | 0    | 0    | 0    |
| - od 90 do 180 dnů po splatnosti            | 0    | 0    | 0    |
| - od 180 do 365 dnů po splatnosti           | 0    | 0    | 0    |
| - nad jeden rok po splatnosti               | 0    | 0    | 0    |
| - se splatností do 31.12.1994               | 0    | 0    | 0    |

| Závazky z obchodní činnosti - splatnosti | 2010 | 2011 | 2012 |
|------------------------------------------|------|------|------|
| Celkem z účetnictví                      | 1,7  | 0,5  | 20,9 |
| Z toho ve splatnosti nad 1 roku          | 0    | 0    | 0    |
| Z toho ve splatnosti do 1 roku           | 1,7  | 0,5  | 20,9 |
| Z toho po splatnosti                     |      |      |      |
| Rozpis po splatnosti:                    |      |      |      |
| - do 90 dnů po splatnosti                | 0    | 0    | 0    |
| - od 90 do 180 dnů po splatnosti         | 0    | 0    | 0    |
| - od 180 do 365 dnů po splatnosti        | 0    | 0    | 0    |
| - nad jeden rok po splatnosti            | 0    | 0    | 0    |
| - se splatností do 31.12.1994            | 0    | 0    | 0    |

## Rozpis přijatých dotací ze státního rozpočtu a z rozpočtů samosprávných územních celků

### Přehled dotací od státní správy a samosprávy na rok 2012

| název                                | částka                 |
|--------------------------------------|------------------------|
| MPSV                                 | 3 042 000,00 Kč        |
| Statutární město Olomouc             | 720 000,00 Kč          |
| Humanitární fond Středočeského kraje | 65 000,00 Kč           |
| Ministerstvo vnitra                  | 291 560,00 Kč          |
| Magistrát HM Praha                   | 200 000,00 Kč          |
| KÚ Olomoucký kraj                    | 154 800,00 Kč          |
| Městská část Praha 2                 | 20 000,00 Kč           |
| Městská část Praha 1                 | 130 000,00 Kč          |
| Město Neratovice                     | 100 000,00 Kč          |
| Zlínský kraj                         | 65 000,00 Kč           |
| Město Mělník                         | 60 000,00 Kč           |
| Město Brno                           | 75 000,00 Kč           |
| Město Uherské Hradiště               | 10 000,00 Kč           |
| Menší obec                           | 28 500,00 Kč           |
| Město Nový Bor                       | 7 500,00 Kč            |
| <b>DOTACE CELKEM</b>                 | <b>4 969 360,00 Kč</b> |

### Přehled investičních dotací od státní správy a samosprávy v roce 2012

| název                                                                       | částka         |
|-----------------------------------------------------------------------------|----------------|
| <b>INVESTIČNÍ DOTACE CELKEM</b>                                             | <b>0,00 Kč</b> |
| <b>Veřejné zakázky</b>                                                      |                |
| název                                                                       | částka         |
| Zajištění sítě sociálně aktiv. služeb pro rodiny s dětmi v Olomouckém kraji | 594 820,00 Kč  |

## Rozpis přijatých darů od nadací, nadačních fondů a ostatních organizací určených pro rok 2012

| Nadace                         |                      |
|--------------------------------|----------------------|
| Nadace Malý Noe                | 70 000,00            |
| Nadace Děti, kultura a sport   | 20 000,00            |
| Nadační fond AVAST             | 500 000,00           |
| Nadační fond J&T               | 323 200,00           |
| <b>PŘÍSPĚVKY NADACÍ CELKEM</b> | <b>913 200,00 Kč</b> |

## Rozpis přijatých investičních darů od nadací, nadačních fondů

#### a ostatních organizací

| název                  | částka  |
|------------------------|---------|
| INVESTIČNÍ DARY CELKEM | 0,00 Kč |

(6.2.11) Přehled o přijatých a poskytnutých darech, dárkách a příjemcích těchto darů, jedná-li se o významné položky, nebo pokud to vyžaduje zvláštní právní předpis,

| Přehled neinvestičních darů využitých v roce 2012 |                 |  |
|---------------------------------------------------|-----------------|--|
| dárce                                             | částka          |  |
| Čtení pomáhá                                      | 585 000,00 Kč   |  |
| Johannes Lobkowicz                                | 427 500,00 Kč   |  |
| EFKO karton                                       | 57 000,00 Kč    |  |
| Petra Sternbergová                                | 30 500,00 Kč    |  |
| Vítouls.r.o.                                      | 36 000,00 Kč    |  |
| RPK Partners advokátní kancelář                   | 25 000,00 Kč    |  |
| Petarda                                           | 100 000,00 Kč   |  |
| H. Pompey                                         | 25 000,00 Kč    |  |
| Grund, a.s.                                       | 100 000,00 Kč   |  |
| ČEPS, a.s.                                        | 200 000,00 Kč   |  |
| Suverénní řád Maltézských rytířů - ČV             | 250 000,00 Kč   |  |
| Pavel Dolejš                                      | 20 000,00 Kč    |  |
| ostatní drobné dary                               | 99 417,00 Kč    |  |
| DARY CELKEM                                       | 1 955 417,00 Kč |  |

| Přehled darů přijatých v roce 2012 pro využití v roce 2013 |               |             |
|------------------------------------------------------------|---------------|-------------|
| dárce                                                      | částka        | rok přijetí |
| Johannes Lobkowicz                                         | 142 500,00 Kč | 2012        |
| Nadace Synot tip                                           | 10 000,00 Kč  | 2012        |
| Grund, a.s.                                                | 50 000,00 Kč  | 2012        |
| Nadace T. Kuchařové Krása pomoci                           | 65 000,00 Kč  | 2012        |
| PRK Partners advokátní kancelář                            | 25 000,00 Kč  | 2012        |
| Jaroslav Bílek                                             | 20 000,00 Kč  | 2012        |
| AF- Consult                                                | 15 000,00 Kč  | 2012        |
| A.V.Kratochvíl                                             | 6 750,00 Kč   | 2012        |
| DARY CELKEM                                                | 334 250,00 Kč | 2012        |

| Dary přijaté v roce 2012 celkem     |                 |
|-------------------------------------|-----------------|
| finanční dary (včetně investičních) | 2 880 545,00 Kč |
| věcné dary                          | 283 223,00 Kč   |

(6.2.12) Přehled o veřejných sbírkách podle zvláštního právního předpisu, s uvedením účelu a výši vybraných částek,

Účetní jednotka nemá k 31. 12. 2012 zaregistrovanou žádnou veřejnou sbírku.

(6.2.13) Způsobu vypořádání výsledku hospodaření z předcházejících účetních období, zejména rozdělení zisku,

Účetní jednotka minulý hospodářský výsledek použije na pokrytí ztrát minulých období.

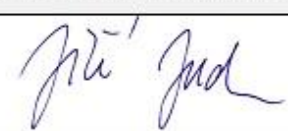
(6.2.14) Informace o rozhodujících aktivitách, které poskytovala účetní jednotka v rámci svého poslání

Posláním Maltézké pomoci je poskytovat asistenční služby trpícím a potřebným - lidem ohroženým sociální izolací a se zdravotním postižením, v duchu křesťanské lásky, zprostředkování jejich kontaktu se společenským prostředím, začleňování do běžného života při zohlednění jejich psychologického a fyzického stavu, bez vytržení z přirozeného sociálního prostředí.

Maltézká pomoc, o.p.s. poskytuje sociální služby:

- Sociálně aktivizační služby pro seniory a osoby se zdravotním postižením
- Sociálně aktivizační služby pro rodiny s dětmi
- Průvodcovské a předčitatelské služby – doprava dětí s postižením do škol
- Osobní asistence
- Terénní programy – pomoc lidem v nouzi

(7) Podpisový záznam

| Datum vyhotovení | Osoba odpovědná za účetnictví – s tatutární orgán                                                               |
|------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 28. 3. 2013      | <br>Ing. Jiří Juda – ředitel |



# Výnosy a náklady - přehled

## Výnosy společnosti

**Dotace:** 5 564 180 Kč (z toho 594 820 Kč tvoří příjmy z veřejné zakázky Olomouckého kraje)

**Dary:** 2 876 840 Kč

**Tržby:** 3 281 404 Kč

**Ostatní:** 45 242 Kč

**Celkem:** 11 767 666 Kč

## Náklady společnosti

Členění objemu nákladů na náklady vynaložené na pro plnění obecně prospěšných společností (hlavní činnost), pro plnění doplňkových činností a na vlastní činnost.

**Hlavní činnost:** 11 857 724 Kč

**Doplňková činnost:** 39 147 Kč

**Celkem:** 11 896 871 Kč

**V tom: Vlastní činnost** 1 490 710 Kč

99 % z vlastních nákladů na činnost společnosti bylo vynaloženo na plnění projektů hlavní činnosti organizace.





# Pomáháme s úsměvem





# Obsah

## **Obsah**

|                                             |    |
|---------------------------------------------|----|
| SLOVO PREZIDENTA                            | 3  |
| UDÁLOSTI ROKU 2012                          | 4  |
| CÍLOVÉ SKUPINY                              | 5  |
| SLUŽBY POSKYTOVANÉ ZAMĚSTNANCI              | 6  |
| POSKYTOVANÉ SLUŽBY – DOBROVOLNICKÉ PROGRAMY | 13 |
| JINÉ AKTIVITY                               | 19 |
| LAUREÁTI CENY KŘESADLO                      | 21 |
| SRDEČNÉ PODĚKOVÁNÍ                          | 22 |
| ZPRÁVA NEZÁVISLÉHO AUDITORA                 | 23 |
| ÚČETNÍ ZÁVĚRKA                              | 24 |
| PŘÍLOHA K ÚČETNÍ ZÁVĚRCE                    | 28 |
| VÝNOSY A NÁKLADY – PŘEHLED                  | 34 |
| OBSAH                                       | 36 |

SPRÁVNÍ RADA PROJEDNALA A SCHVÁLILA VÝROČNÍ ZPRÁVU MALTÉZSKÉ POMOCI VČETNĚ ROČNÍ ÚČETNÍ UZÁVĚRKY ZA ROK 2012

DOZORČÍ RADA PŘEZKOUMALA ROČNÍ ÚČETNÍ UZÁVĚRKU A VÝROČNÍ ZPRÁVU MALTÉZSKÉ POMOCI ZA ROK 2012 A NEMÁ K NÍ PŘIPOMÍNKY